

# HÄNDELSE VID VATTEN

## MEDVERKANDE

### AVSNITT 1

ANNIE RAFT (1991)	Pernilla August
BIRGER TORBJÖRNSSON (1991)	Rolf Lassgård
ANNIE RAFT (1973)	Asta Kamma August
BIRGER TORBJÖRNSSON (1973)	Sven Boräng
ÅKE VEMDAHL (1973)	Ulf Rønnerstrand
BARBRO TORBJÖRNSSON	Liv Mjönes
MIA RAFT (1991)	Alba August
JOHAN BRANDBERG (1973)	Liam Gabriellsson Lövbrand
JOHAN BRANDBERG (1991)	Erik Ehn
YLJA HAPPOLATI (1973)	Alma Pöysti
MIA RAFT (1973)	Alva Adermark
BJÖRNE BRANDBERG (1973)	Lucas Grimstedt
TORSTEN BRANDBERG	Rolf Degerlund
GUDRUN BRANDBERG (1973)	Linda Wincent
PEKKA BRANDBERG	Albert Berglund
PER-OLA BRANDBERG	Kaj Snijder
VÄINE BRANDBERG	William Beijer
SABINE WESTDIJK	Nathalié Williamsdotter
JOHN LARUE	Kalle Lagerström
LILL-OLA LENNARTSSON	Ingmar Virta
GUDRUN BRANDBERG (1991)	Cecilia Nilsson
ROLAND FJELLSTRÖM	David Åkerlund
BOJAN LENNARTSSON	Gisela Nilsson
MAN FRÅN SVARTVATTNET	Thomas Sundberg
ELNA WESTLUND	Tove Skeidsvoll
ASSAR WESTLUND	Jörgen Dan Isacson
DANSBANDET STIG MAMBAZ PARTY	Mattias Bärjed (gitarr)
	Olov Domeij (bas)
	Sigurd Löf (saxofon)
	Ossian Gestré-Engström (trummor)
	Viktor Fagerlund (Fender Rhodes)
HENRY STRÖMGREN	Sture Lestander
ORIANA STRÖMGREN	Vanda Wallström
HARRY VIDART	Mikael Rahm

### AVSNITT 2

BERÄTTARRÖST	Irene Lindh
ANNIE RAFT (1991)	Pernilla August
BIRGER TORBJÖRNSSON (1991)	Rolf Lassgård
ANNIE RAFT (1973)	Asta Kamma August
BIRGER TORBJÖRNSSON (1973)	Sven Boräng
PETRUS	Magnus Krepper
ÅKE VEMDAHL (1973)	Ulf Rønnerstrand
BARBRO TORBJÖRNSSON	Liv Mjönes
MIA RAFT (1991)	Alba August
JOHAN BRANDBERG (1973)	Liam Gabriellsson Lövbrand
JOHAN BRANDBERG (1991)	Erik Ehn
YLJA HAPPOLATI (1973)	Alma Pöysti
MIA RAFT (1973)	Alva Adermark
BJÖRNE BRANDBERG (1973)	Lucas Grimstedt
TORSTEN BRANDBERG	Rolf Degerlund
GUDRUN BRANDBERG (1973)	Linda Wincent
PEKKA BRANDBERG	Albert Berglund
PER-OLA BRANDBERG	Kaj Snijder
VÄINE BRANDBERG	William Beijer
SABINE WESTDIJK	Nathalié Williamsdotter
JOHN LARUE	Kalle Lagerström
LILL-OLA LENNARTSSON	Ingmar Virta
DAN ULANDER (1973)	Christian Fandango Sundgren
ÖNIS	Harleen Kalkat
BRITA	Electra Hallman
SIGRID	Lilly Sundström

LOTTA	Emelie Garbers
BERT	Love Norrby
ENEL	Malin Vispe
GERTRUD	Vega Westerlund
BJÖRNE BRANDBERG (1991)	Jesper Sjölander
ROLAND FJELLSTRÖM	David Åkerlund
BOJAN LENNARTSSON	Gisela Nilsson
KOMMISSARIE BARKFORS	Magnus Schmitz
KOMMISSARIE ANDERSSON	Mikael Lindgren
HENRY STRÖMGREN	Sture Lestander
ORIANA STRÖMGREN	Vanda Wallström
AAGOT FAGERLI	Sara Arnia Bredefeldt
MATS (1973)	Wilmer Thelin
PELLA (1973)	Signe Jakobsson

### AVSNITT 3

BERÄTTARRÖST	Irene Lindh
ANNIE RAFT (1991)	Pernilla August
BIRGER TORBJÖNSSON (1991)	Rolf Lassgård
ANNIE RAFT (1973)	Asta Kamma August
BIRGER TORBJÖRNSSON (1973)	Sven Boräng
PETRUS	Magnus Krepper
ÅKE VEMDAHL (1973)	Ulf Rönnerstrand
BARBRO TORBJÖRNSSON	Liv Mjönes
MIA RAFT (1991)	Alba August
JOHAN BRANDBERG (1973)	Liam Gabriellsson Lövbrand
JOHAN BRANDBERG (1991)	Erik Ehn
YLJA HAPPOLATI (1973)	Alma Pöysti
MIA RAFT (1973)	Alva Adermark
BJÖRNE BRANDBERG (1973)	Lucas Grimstedt
TORSTEN BRANDBERG	Rolf Degerlund
GUDRUN BRANDBERG (1973)	Linda Wincent
PEKKA BRANDBERG	Albert Berglund
VÄINE BRANDBERG	William Beijer
LILL-OLA LENNARTSSON	Ingmar Virta
DAN ULANDER (1973)	Christian Fandango Sundgren
ÖNIS	Harleen Kalkat
BRITA	Electra Hallman
SIGRID	Lilly Sundström
LOTTA	Emelie Garbers
BERT	Love Norrby
ENEL	Malin Vispe
GERTRUD	Vega Westerlund
KOMMISSARIE BARKFORS	Magnus Schmitz
ELNA WESTLUND	Tove Skeidsvoll
POLIS	Jonas Hellman Driessen
MATS (1973)	Wilmer Thelin
PELLA (1973)	Signe Jakobsson

### AVSNITT 4

BERÄTTARRÖST	Irene Lindh
ANNIE RAFT (1991)	Pernilla August
BIRGER TORBJÖNSSON (1991)	Rolf Lassgård
ANNIE RAFT (1973)	Asta Kamma August
BIRGER TORBJÖRNSSON (1973)	Sven Boräng
PETRUS	Magnus Krepper
BARBRO TORBJÖRNSSON	Liv Mjönes
MIA RAFT (1991)	Alba August
JOHAN BRANDBERG (1973)	Liam Gabriellsson Lövbrand
JOHAN BRANDBERG (1991)	Erik Ehn
YLJA HAPPOLATI (1973)	Alma Pöysti
MIA RAFT (1973)	Alva Adermark
BJÖRNE BRANDBERG (1973)	Lucas Grimstedt
GUDRUN BRANDBERG (1973)	Linda Wincent
SABINE WESTDIJK	Nathalié Williamsdotter
JOHN LARUE	Kalle Lagerström
DAN ULANDER (1973)	Christian Fandango Sundgren

ÖNIS	Harleen Kalkat
BRITA	Electra Hallman
SIGRID	Lilly Sundström
LOTTA	Emelie Garbers
BERT	Love Norrby
ENEL	Malin Vispe
GERTRUD	Vega Westerlund
GUDRUN BRANDBERG 1991)	Cecilia Nilsson
BJÖRNE BRANDBERG (1991)	Jesper Sjölander
KOMMISSARIE BARKFORS	Magnus Schmitz
KOMMISSARIE ANDERSSON	Mikael Lindgren
ASSAR WESTLUND	Jörgen Dan Isacson
SYSTER MÄRTA	Ylva Löf
ÅKE VEMDAHL (1991)	Magnus Roosmann
ANNA STARR	Anna Söderling
AGNETA	Pella Kågerman
SJÄLVMÖRDARENS FAR	Kurt Carlman
MATS (1973)	Wilmer Thelin
PELLA (1973)	Signe Jakobsson

#### AVSNITT 5

BERÄTTARRÖST	Irene Lindh
ANNIE RAFT (1991)	Pernilla August
BIRGER TORBJÖNSSON (1991)	Rolf Lassgård
ANNIE RAFT (1973)	Asta Kamma August
BIRGER TORBJÖNSSON (1973)	Sven Boräng
PETRUS	Magnus Krepper
ÅKE VEMDAHL (1973)	Ulf Rönnerstrand
BARBRO TORBJÖRNSSON	Liv Mjönes
MIA RAFT (1991)	Alba August
JOHAN BRANDBERG (1973)	Liam Gabrielsson Lövbrand
JOHAN BRANDBERG (1991)	Erik Ehn
MIA RAFT (1973)	Alva Adermark
BJÖRNE BRANDBERG (1973)	Lucas Grimstedt
GUDRUN BRANDBERG (1973)	Linda Wincent
DAN ULANDER (1973)	Christian Fandango Sundgren
ÖNIS	Harleen Kalkat
BRITA	Electra Hallman
SIGRID	Lilly Sundström
LOTTA	Emelie Garbers
BERT	Love Norrby
ENEL	Malin Vispe
GERTRUD	Vega Westerlund
GUDRUN BRANDBERG 1991)	Cecilia Nilsson
BJÖRNE BRANDBERG (1991)	Jesper Sjölander
KOMMISSARIE BARKFORS	Magnus Schmitz
SYSTER MÄRTA	Ylva Löf
ÅKE VEMDAHL (1991)	Magnus Roosmann
MOSTER SAKKA	Mariann Lörstrand
YLJA HAPPOLATI (1991)	Anitta Suikkari
MATS (1973)	Wilmer Thelin
PELLA (1973)	Signe Jakobsson

#### AVSNITT 6

BERÄTTARRÖST	Irene Lindh
ANNIE RAFT (1991)	Pernilla August
BIRGER TORBJÖNSSON (1991)	Rolf Lassgård
ANNIE RAFT (1973)	Asta Kamma August
BIRGER TORBJÖRNSSON (1973)	Sven Boräng
PETRUS	Magnus Krepper
ÅKE VEMDAHL (1973)	Ulf Rönnerstrand
BARBRO TORBJÖRNSSON	Liv Mjönes
MIA RAFT (1991)	Alba August
JOHAN BRANDBERG (1973)	Liam Gabrielsson Lövbrand
JOHAN BRANDBERG (1991)	Erik Ehn
YLJA HAPPOLATI (1973)	Alma Pöysti
MIA RAFT (1973)	Alva Adermark

BJÖRNE BRANDBERG (1973)	Lucas Grimstedt
TORSTEN BRANDBERG	Rolf Degerlund
PEKKA BRANDBERG	Albert Berglund
PER-OLA BRANDBERG	Kaj Snijder
VÅINE BRANDBERG	William Beijer
SABINE WESTDIJK	Nathalié Williamsdotter
JOHN LARUE	Kalle Lagerström
LILL-OLA LENNARTSSON	Ingmar Virta
DAN ULANDER (1973)	Christian Fandango Sundgren
ÖNIS	Harleen Kalkat
BERT	Love Norrby
ENEL	Malin Vispe
BJÖRNE BRANDBERG (1991)	Jesper Sjölander
ROLAND FJELLSTRÖM	David Åkerlund
ANNA STARR	Anna Söderling
DAN ULANDER (1991)	Andreas Kundler
MATS (1973)	Wilmer Thelin
PELLA (1973)	Signe Jakobsson
Regissör	Mikael Marcimain
Producenter	Piv Bernth Helene Lindholm
Exekutiva Producenter	Lars Hermann Anna Croneman, SVT Sandra Varg, FilmPoolNord Sebastian Lückel, ARD Degeto Kristian Hoberstorfer, SVT
Co-producent	Christoph Pellander, ARD Degeto
Postproducent	Lina Wichmann
Manusredaktör SVT	Malin Nevander
Nordisk Film & TV Fond	Liselott Forsman, CEO Torleif hauge, Senior Advisor Fiction
Filmkonsulent FilmPool Nord	Stephan Apelgren
Baserad på en roman av Kerstin Ekman	
Manusförfattare	Maren Louise Käehne Karin Arrhenius
Episodförfattare	Nanna Westh Pia Gradvall
Kompositör	Mattias Bärjed
Ljuddesign	Per Nyström
Klippare	Kristofer Nordin
Fotograf	Joe Maples
Production designer	Anna Asp
Kostymdesigner	Kicki Ilander
Maskdesigner	Sari Nuttunen
Rollbesättare	Jeanette Klintberg
Linjeproducent	Thomas Nilsson
Produktionsledare	Göran Ehrnström

Associate producer	Elisabeth Victoria Winther
1st AD	Susanne Falck
2nd AD	Johanna Nyström
3rd AD	Oliver Herdberg
Scripta	Lillian Rype Fokdal
B-Foto	Gergely Hajba Marcus Tedenryd
C-Foto	Sofia Albin Henrik Gallardo
Videoassistenter	Daniel Tubylewicz Pelle Jerkers
DIT	Adam Söderholm
Still Foto	Robert Eldrim Johan Paulin
Belysningsmästare	Aevar Páll Sigurdsson Sanna Karacsony Johan Gärskog
Belysnings assistenter	Fredrik Ekholm Björn Carlsson
Passare	Jonathan Lee Emil Kullberg
Passare assistent	Christopher Lee
A-Ljud	Oscar Lovner
B-Ljud	Kalle Camnert Joacim Thunderlin
Scenografer	Rickard Wiren Palle Gustavsson
Chefs Rekvisitör Rekvisitörer	Louise Drake Calle Sundberg Lotta Wihl Helena Östergren Anna Friman Frida Bernhadsson Adam Rönnbäck
Rekvisitör assistenter	Frida Angberg Stina Davidsson Theo Norrthon Nicklas Sandin Petra Holtmann
Attributör	Jessica Tarland Jesper Höglund
Attributör assistent	Oskar Nilsson
Rekvisitörer Stockholm	Anna Lu Ingvarsson Tristan Jeanneau Fredrik Frasse Heinze
Kostymassistenter	Anna Ågren Freja Wesik Sonia Witwitzka

	Madelene Alfredsson Evelina Ulvinen
Maskassistenter	Sandra Magnusson Malin Bodin
Målare	Per Jonsson Rickard Grönvall Ehlin Lindberg Martina Mideng
Bygglédare	Uffes polarbygg Hans Strömgregen Klas Jansson Ulf Jonsson
Snickare	Christian Svensson Joel Jedström Jonathan Adolfsson James Adofsson Jenny klingwall Jonas Molander Tomas Westerlund
Djurskötare	Jenny Wiklund
Textilkonst	Gunilla Norlund
Stunt double Pernilla August	Maria Ridman
Produktionskoordinator	Carin Anzelius Felicia Bärgh
Produktionsassistenter	Olivia Karlberg Malin Dierkes
Covid-19 Koordinator	Laila Fehrström
Inspelningsassistent	Felicia Bärgh Albin Johansson Mattias Larsson Simone Pusch
Runnere	Sara Häggström Julia Johansson Tindra Nordin Josefin Haglund
Intimacy Coordinator	Malin B. Erikson
Guvernant	Agneta Carlman
Platschef	Ingela Envall Mattias Hellgren
Platschef Stockholm Location Scouts, Stockholm	Sodad Iskander Jonas Rydergren Anette Westerlund
Location assistent	Lars Anton Mattsson
Set Managers	Mange Lundman Stefan Heouita
Statist assistent	Tova Ek
Stunt koordinator	Peter Lundberg / Stuntmakers

SFX	Johan Harnesk / Panorama
Additional Klippar / log load	Johanne Joona
Klippassistent	William Soneby Linus Andersen
Dialog Editor	Jens Johansson, Edisen
Sound effect recordist	Lars Edenius
ADR	Per Sundström
ADR Assistent	Josefin Frick
ADR Coordinator	Christina Jæger
Foley Studio	Foleyworks
Foley Artist	Ulf Olausson
Foley Editor	Ulf Olausson
Foley Recordist	Mattias Perez David Sesemann
Post Facility	Edisen Stockholm
Post producent Edisen	Håkan Strandhag
Conform	Osborn Ekenborn Wille Kyrk Adrian Ledel
Grading	Mats Holmgren
Leveranser	Mats Skoglund Paul Vahtola Hernan Quintero
Grafik Sverige Grafik International	Greger Ulf Nilson Paul Wilson
VFX Supervisor	Fredrik Nord
VFX Producer	Martin Nilsson
VFX Project manager	Marina Miraglia
VFX Shotmanager	Sally Altaie
Pipeline / TD	Jonas Lindfors
Head of VFX	Fredrik Nord
VFX Artist	Jacob Gåfväls Jennifer Jallow Emilia Gustafsson Ragnar Grudd Simon Backlund Jonas Kylén Oscar Rosenberg
VFX 3D Artist	Ruslan Ogorodnik Erik Lundborg Hugo Balkhammar

Manus översättning	Jonathan Nyman
Översättning	Dansk Videotekst
Advokat / Legal	Jennie Kastberg / Kastberg Law Kathrine Schlüter Schierbeck / The Law Factory
Försäkringsmäklare	Media Insurance Brokers v/Christopher Saks
Produktionsförsäkring	Hiscox
Produktionsekonom	Pia Janols, Filmekonomi AB
Kamera utrustning	Dagsljus
Ljus utrustning	Dagsljus
Ljud utrustning	Ljudbang / Christoffer Demby
Hyrbilar	Xentus
Catering	Silver Resort & Hotell Lyktan
Location bolag	Scout2Shoot AB / Jens Lundman

#### MUSIK

Violin Concerto in G Minor, Op. 8 No. 2, RV 315 "Summer"  
(Antonio Vivaldi)

Performed By Katarina Andreasson, Björn Gäfvert, Svenska Kammarorkestern

© 2006 Naxos Rights International Ltd

"Never Say Never"

(John Sbarra, Timothy Haynes)

| Megatrax | Licensed from Upright Music

"Ängel med krossade höfter"

(Curt Jalmo)

Performed by Curt Jalmo

Published by Universal/Sonet Music AB

(p) 1972 Universal Music AB

"Gånglåt efter Lejsme Per Larsson, Malung"

Public Domain

Performed by Arbete och Fritid

(p) 1973 MNW Music AB

Air on the G String (Suite No. 3, BWV 1068) (J.S Bach)

Performed By Capella Istropolitana, Jaroslav Dvorak

© 1990 Naxos Rights International Ltd

"The Get Around"

(Benedic Jude Lamdin, Riaan Vosloo)

| Abaco | Licensed from Upright Music

"Små grodorna"

(Traditionell)

"Sunshine Lady"

Written by Dion DiMucci

Performed by Dion DiMucci

Used by permission of Music Sales Corporation (ASCAP) o/b/o itself and Bronx Soul Music, Inc. (ASCAP).

"Barkbrödslåten"

Trad. Arr.: Kebnekajse

Performed by Kebnekajse

(p) & © S1973 Silence Records AB

"Din Bäste Vän"

(John Holm)

Performed by John Holm

Published by Warner Chappell

(p) 1974 Metronome Records AB

"Ack Värmeland, Du Sköna"

(Traditional / Anders Fryxell & Fredrik August Dahlgren)

Performed by Jussi Björling

Recorded in 1936

"Also Sprach Zarathustra"

(Richard Strauss)

Performed By Slovak Philharmonic Orchestra, Zdenek Kosler

© 1988 Naxos Rights International Ltd

"Feel The Night"

(Marco Cimino)

Primrose Music | Licensed from Upright Music

Tak til Arjeplog kommun och dess invånare

Programmet är producerat av Apple Tree Productions i samproduktion med SVT, FilmPool Nord og ARD Degeto, med stöd från Nordisk Film & TV Fond, och med utvecklingsstöd från Creative Europe - MEDIA programme of the European Union

Internationalt salg ITV Studios Global Distribution Ltd.

Øvrige partnere i produktionen

DR

NRK

YLE

RUV



